

從傳統到現代(二)：家國之情

陳煒舜

香港中文大學中國語言及文學系

教育局課程發展處

中國語文教育組

2025年5月7日

講論篇次

- 《詩經·王風·黍離》
- 《楚辭·九歌·國殤》
- 佚名《木蘭詩》
- 辛棄疾《南鄉子·登京口北固亭有懷》
- 薩都刺《滿江紅·金陵懷古》
- 席慕容《鄉愁》
- 王家鴻「今、夕，三唱」
- 陳蝶衣《南屏晚鐘》

《國風·黍離》-1

- 《詩經·國風》中的《王風》是在東周洛邑附近採集的歌謠。由於當時周天子名義上還是天下共主，故這輯詩歌稱為《王風》而非「周風」。
- 正因如此，不難推斷《王風》篇章皆創作於東周，故而多有離亂悲涼的氣氛。如《君子于役》為思婦懷念遠征的丈夫，《揚之水》為戍卒思歸，《兔爰》的原作者大概早年身當宣王盛世，歷經幽王失國、平王東遷，因此深感今不如昔。
- 而這些作品中，最具代表性的應當是《黍離》一篇。

《國風·黍離》-2

- 《毛詩序》：《黍離》，閔宗周也。周大夫行役，至於宗周，過故宗廟宮室，盡為禾黍。閔周室之顛覆，彷徨不忍去，而作是詩也。
- 也就是說，當時周室已東遷洛邑，有大夫至舊都鎬京（即宗周）出差，經過西周原來的宗廟、宮殿，已經完全毀壞，成為了農田。這位大夫哀憫西周的傾覆，在那裡徘徊不忍離去，所以創作了這首《黍離》。
- 朱熹《詩集傳》的說法與《毛傳》相同。二十世紀以後，新說迭出，其中唯有程俊英之說可以作為毛、朱舊說的補充：「這是詩人抒寫自己在遷都時難捨家園的詩。《毛詩序》認為是周大夫慨嘆西周淪亡之作，但詩中並無憑弔故國之意，似不可信。」

《國風·黍離》-3

- 隨着《清華簡》的發現，我們對於西周的滅亡有了新的認識。《清華簡·繫年》第二章云：
- 周幽王取（娶）妻于西申，生坪（平）王。王或（又）取（娶）孚（褒）人之女，是孚（褒）姒，生白（伯）盤。孚（褒）姒辟（嬖）于王，王與白（伯）盤迭（逐）坪（平）王，坪（平）王走西申。幽王起師，回（圍）坪（平）王于西申，申人弗畀，曾（繒）人乃降西戎，以攻幽王。幽王及白（伯）盤乃滅，周乃亡。邦君、諸正乃立幽王之弟余臣於虢，是攜惠王。
- 也就是說，幽王的確寵愛褒姒與其子伯服（即伯盤），並廢黜嫡長子宜白（後來的平王）的太子之位，但他透過「烽火戲諸侯」來娛樂褒姒、因而導致犬戎入侵之事大抵卻是子虛烏有。

《國風·黍離》-4

- 根據《繫年》之說，由於宜臼逃往舅家申國，幽王為了斬草除根，並削藩以消除申國的威脅，索性率軍伐申。申國不敵，於是聯合繒國與犬戎軍隊抵抗，竟然取得勝利。申國聯軍殺死了幽王和伯服，更攻下鎬京，洗劫一空。
- 雖說幽王廢長立幼於理未安，但在宗法森嚴的西周，幽王伐申，申國就應乖乖交出宜臼，任由處置，遑論勾結西戎反抗？因此，宜臼實在難脫弑父謀反之名。
- 再者，幽王死後，申侯、繒侯與許文公在申國立宜臼為周天子，是為平王。而平王即位後立刻東遷，除因鎬京殘破，避開「請神容易送神難」的西戎，又一主因大抵是要擺脫亡父的陰影，另闢天地。
- 然而，平王此時已惡名在外，合法性長期得不到承認，天下諸侯連續九年不來朝貢。甚至如虢公翰等重臣，更在南虢國的攜地擁立幽王之弟余臣，號稱「攜王」或「攜惠王」，形成「二王並立」的局面。這種景象直到平王二十一年（前750），才以晉文侯襲殺攜王而告終。

《國風·黍離》-5

- 而平王若為洗刷罪名，兼挾私怨，將父親醜化成為美色亡國之昏君，是不令人感到意外的。
- 了解如此背景後，我們不妨想像：假若《黍離》的原作者果真是平王朝廷的大夫，幽王之死、二王並立等事，於他而言必定是大禁忌。而他因公到舊都行役，對當地那種殘破的景象必然震撼不已。但他在詩中怎能清晰道出所思所想呢？唯有呼天搶地罷了。
- 《史記·宋微子世家》：其後箕子朝周，過故殷虛，感宮室毀壞，生禾黍，箕子傷之，欲哭則不可，欲泣為其近婦人，乃作麥秀之詩以歌詠之。其詩曰：「麥秀漸漸兮，禾黍油油。彼狡童兮，不與我好兮（《尚書大傳》作「不我好仇」）！」所謂狡童者，紂也。殷民聞之，皆為流涕。
- 這種宮室毀壞、稼穡遍布的情景，同樣出現在《黍離》中。因此《毛詩序》以來，《麥秀歌》都是《黍離》的參照文本。只不過《黍離》的原作者並沒有採用香草美人的象徵手法，而是直書所見、抒發感慨。

《國風·黍離》-6

- 彼黍離離，彼稷之苗。行邁靡靡，中心搖搖。知我者，謂我心憂，不知我者，謂我何求。悠悠蒼天，此何人哉！
- 彼黍離離，彼稷之穗。行邁靡靡，中心如醉。知我者，謂我心憂，不知我者，謂我何求。悠悠蒼天，此何人哉！
- 彼黍離離，彼稷之實。行邁靡靡，中心如噎。知我者，謂我心憂，不知我者，謂我何求。悠悠蒼天，此何人哉！

《國風·黍離》-7

- 黍、稷居中國古代五穀之二，為重要農作物。程瑤田《九穀考》謂黍為今之黃米，稷為今之高粱。
- 以今日中國農業而言，黍的種植期為陽曆五月下旬或六月上旬，稷則在春夏種植，春季播種時間為三、四月份左右，夏季播種時間五、六月份左右，大約在九、十月收割。據詩中第一章所言，原作者此時看到的黍已經生長茂盛，而稷剛剛抽苗，粗略推斷時間在春夏之交。
- 全篇的三章，「彼黍離離」的文字相同，似乎是為了設定時間的參照點，黍為靜，稷為動。首章中，離離之黍與抽苗之稷同時出鏡；二章中，黍依然離離，而稷正出穗；三章中，黍仍舊離離，而稷已結實。因此在二、三章中，黍與稷不再處於同一時空，而是產生一種來回交錯之感。這種交錯的跨度是漸進的，似乎還能超越全詩，向前穿越到西周繁華之世，向後穿越到不可知的未來……一種歷史蒼茫之感，油然產生。

《國風·黍離》- 8

- 「行邁靡靡」，固然可指征途遲緩、心情沉重，但在淹留的過程中，是否也可指久行不返？如果再從「故國喬木」的角度觀之，到底是由洛邑來到舊都的詩人久行不返，還是由舊都往遷洛邑的平王小朝廷久行不返？在一片黍稷掩映之中，故鄉與他鄉的分際，竟變得模糊了。
- 我們當然不能排除，詩人也許並非在舊都停留半年、自夏徂秋，而是因職務關係幾次前往，每次都在不同的季節。如果是分為幾次，現實中先後前往的季節就未必與詩中三章的次序一致，可能是今年秋、明年夏、後年春……但以藝術來表達，理應加以調整、剪接。甚或詩人只去過一次，不過從此難忘黍稷掩映的圖像，回到洛邑後念茲在茲，時時想望舊都不同季節的景況。無論如何，他悲傷的情緒卻是越來越強烈。

《國風·黍離》-9

- 朱熹說得好：「稷穗下垂如心之醉，所以起興。」「稷之實如心之噎，故以起興。」已注意到稷之生長與悲情深化的同步。
- 如果《黍離》的原作者是經歷過西周時代的老臣，那麼此詩可謂繼箕子《麥秀》之後的另一篇離散文學佳作。如果詩人是成長於東周的青年才俊，透過探訪舊都故址，他在精神上也成為了一個標準「周餘黎民」的子遺。
- 他雖然沒有像後世《洛陽伽藍記》、《東京夢華錄》、《西湖夢尋》的作者一樣，以鮮花著錦的筆墨記錄鎬京的繁盛，但黍稷掩映的質樸景象、如醉如噎的心情，卻予我們以無窮想像空間，以及深刻的反思。

甚麼是《九歌》-1

- 《九歌》相傳起源於夏代初年。夏亡後，《九歌》的祭禮仍在民間流傳。朱熹指出，楚國沅、湘之間的風俗信鬼而好祠；祭祀時，男女巫師都會歌舞娛神。由於是民間樂曲，因此歌詞鄙俚，不無褻慢荒淫之內容。
- 《漢書·郊祀志》記載，楚懷王注重鬼神祭祀，希望獲得庇佑以擊退秦師。《楚辭》中的《九歌》當即屈原在朝為官時承懷王之命，將這些民間祭祀歌詞改造後的文本。因此，《楚辭·九歌》不僅帶有人神戀愛的浪漫色彩，同時也寄入了屈原忠君愛國的情愫。

甚麼是《九歌》-2

- 《楚辭·九歌》共十一篇，包括《東皇太一》、《雲中君》、《湘君》、《湘夫人》、《大司命》、《少司命》、《東君》、《河伯》、《山鬼》、《國殤》、《禮魂》諸篇，除《禮魂》外，大抵每篇祭祀一神。
- 諸神又可分為天神與地祇兩類，前者包括東皇太一、東君、雲中君及二司命，後者則有二湘、河伯、山鬼、國殤。這些神祇既有華夏諸國共同祭祀者，也有帶有楚國地方色彩者（如東皇太一、二湘、山鬼等）。
- 《九歌》全部篇數不符「九」名的原因，歷來眾說紛紜。比較近理的說法是：《九歌》主祀東皇太一，其餘諸神皆為陪祀，《禮魂》則是送神曲。除掉首尾兩篇，自《雲中君》至《山鬼》恰為九篇。

《九歌·國殤》-1

- 清儒戴震指出，殤有二義：其一為男女未冠笄而死者，其二為在外而死者。而國殤則指死於國事者，與前二義又有區別。楚懷王十七年（前313）春，秦楚爆發丹陽之戰，楚軍大敗，斬首八萬，將軍屈匄等七十餘人被俘，喪失漢中地六百里。懷王大怒，又增發軍隊襲秦，大戰於藍田，依舊敗績，割兩城。此次戰爭後，楚國國力一蹶不振。屈原創作此篇，不僅為了哀悼丹陽、藍田之戰的陣亡將士，更希望激勵全國軍民存楚抗秦。全篇僅描寫戰爭過程和戰後慘況，沒有祭祀場面和巫者的出現，也沒有對白，氣氛崇高而悲壯肅穆。

《九歌·國殤》-2

操吳戈兮被犀甲，車錯轂兮短兵接。
旌蔽日兮敵若雲，矢交墜兮士爭先。
凌余陣兮躐余行，左驂殪兮右刃傷。
霾兩輪兮繫四馬，援玉枹兮擊鳴鼓。
天時墜兮威靈怒，嚴殺盡兮棄原壑。
出不入兮往不反，平原忽兮路超遠。
帶長劍兮挾秦弓，首身離兮心不懲。
誠既勇兮又以武，終剛強兮不可凌。
身既死兮神以靈，子魂魄兮為鬼雄。

《九歌·國殤》-3

- 秦楚同祖帝顓頊～《離騷》：帝高陽之苗裔。《秦本紀》：秦之先，帝顓頊之苗裔孫曰女修。
- 《詛楚文》：有秦嗣王，敢用吉玉瑄璧，使其宗祝邵馨布忠，告於丕顯大神巫咸，以底楚王熊相之多罪。昔我先君穆公及楚成王，實戮力同心，兩邦若壹，絆以婚姻，衿以齊盟。曰：葉萬子孫，毋相為不利。
- 飛廉～《離騷》：前望舒使先驅兮，後飛廉使奔屬。

《木蘭辭》

唧唧復唧唧，木蘭當戶織。不聞機杼聲，惟聞女嘆息。
問女何所思，問女何所憶。女亦無所思，女亦無所憶。
昨夜見軍帖，可汗大點兵，軍書十二卷，卷卷有爺名。
阿爺無大兒，木蘭無長兄，願為市鞍馬，從此替爺征。
東市買駿馬，西市買鞍韉，南市買轡頭，北市買長鞭。
旦辭爺孃去，暮宿黃河邊，不聞爺孃喚女聲，但聞黃河流水鳴濺濺。
旦辭黃河去，暮至黑山頭，不聞爺孃喚女聲，但聞燕山胡騎鳴啾啾。
萬里赴戎機，關山度若飛。朔氣傳金柝，寒光照鐵衣。將軍百戰死，壯士十年歸。
歸來見天子，天子坐明堂。策勳十二轉，賞賜百千強。
可汗問所欲，木蘭不用尚書郎，願馳明駝千里足，送兒還故鄉。
爺孃聞女來，出郭相扶將；阿姊聞妹來，當戶理紅妝；小弟聞姊來，磨刀霍霍向豬羊。
開我東閣門，坐我西閣牀，脫我戰時袍，著我舊時裳。當窗理雲鬢，對鏡貼花黃。
出門看火伴，火伴皆驚忙：同行十二年，不知木蘭是女郎。
雄兔腳撲朔，雌兔眼迷離；雙兔傍地走，安能辨我是雄雌？

藝術特點

- 描寫有繁有簡，剪裁精當而結構嚴謹。
- 通過人物的行動和氣氛的烘托來刻劃人物的心理、性格，將敘事與抒情完美地結合在一起。
- 詩中複沓、排比、對偶、問答的句式；疊字、比喻、誇張的運用；或敘事、或摹聲、或寫景，如百川歸海，均服務於木蘭形象的塑造。

互文見義

- 雄兔腳撲朔，雌兔眼迷離；雙兔傍地走，安能辨我是雄雌？
- 《九歌·湘夫人》：沅有芷兮醴有蘭 思公子兮未敢言。
- 漢武帝《秋風辭》：蘭有秀兮菊有芳，懷佳人兮不能忘。

繁與簡之一：窮舉式複沓

- 東市買駿馬，西市買鞍韉，南市買轡頭，北市買長鞭。
- 《楚辭·招魂》
- 《阿彌陀經》鳩摩羅什及玄奘譯本
- 祝枝山：東邊一顆大柳樹，西邊一顆大柳樹，南邊一顆大柳樹，北邊一顆大柳樹。任爾東西南北，千絲萬縷，總繫不得蘭舟住。這邊啼鷓鴣，那邊喚杜宇，一聲聲「行不得也，哥哥！」一聲聲「不如歸去！」

繁與簡之二：壓縮

- 萬里赴戎機，關山度若飛。朔氣傳金柝，寒光照鐵衣。將軍百戰死，壯士十年歸。
- 沈德潛評《西洲曲》：續續相生，連跗接萼，搖曳無窮，情味愈出，○似絕句數首攢簇而成。
- 憶梅下西洲，折梅寄江北。單衫杏子紅，雙鬢鴉雛色。西洲在何處？兩槳橋頭渡。日暮伯勞飛，風吹烏白樹。樹下即門前，門中露翠鈿。開門郎不至，出門采紅蓮。采蓮南塘秋，蓮花過人頭。低頭弄蓮子，蓮子清如水。……

何謂唧唧？～聲效剪接感

- 《折楊柳枝歌》：敕敕何力力。女子臨窗織。不聞機杼聲，只聞女嘆息。問女何所思？問女何所憶？阿婆許嫁女，今年無消息。
- 《地驅樂歌辭》：側側力力，念君無極。枕郎左臂，隨郎轉側。

辛棄疾《南鄉子·登京口北固亭有懷》-1

- 何處望神州？滿眼風光北固樓。千古興亡多少事，悠悠。不盡長江滾滾流。
- 年少萬兜鍪，坐斷東南戰未休。天下英雄誰敵手？曹劉。生子當如孫仲謀。
- 《三國志·吳書·吳主傳》註引《吳曆》：公見舟船器仗軍伍整肅，喟然歎曰：「生子當如孫仲謀，劉景升兒子若豚犬耳！」

辛棄疾《南鄉子·登京口北固亭有懷》-2

- 〔清〕楊希閔《詞軌》：此有慨于南渡之不振也。
- 〔清〕陳廷焯《雲韶集》：氣魄雄大，虎視千古。東坡詞，極名士之雅，稼軒詞，極英雄之氣。千古並稱，而稼軒更勝。
- 〔清〕陳廷焯《詞則·放歌集》：信手拈來，自然合拍。
- 夏承燾《唐宋詞選》：全首表示對孫權的懷念，結句可能是借古諷今，為對韓侂胄一批人不滿而發。「天下英雄」三句原是曹操的話，善於把古人語言融化入自己詞中，是辛詞的特點之一。
- 吳則虞《辛棄疾詞選集》：全篇借古喻今，緣景即情，屢問屢答，而局勢開闢。

薩都刺 《滿江紅·金陵懷古》-1

六代豪華，春去也、更無消息。空悵望，山川形勝，已非疇昔。王謝堂前雙燕子，烏衣巷口曾相識。聽夜深、寂寞打孤城，春潮急。

思往事，愁如織。懷故國，空陳跡。但荒煙衰草，亂鴉斜日。玉樹歌殘秋露冷，胭脂井壞寒螿泣。到如今、只有蔣山青，秦淮碧！

薩都刺《滿江紅·金陵懷古》-2

- 1332年（元文宗至順三年），元帝國日漸衰落，眼看就要覆滅。金陵雖不是元朝都城，但文宗圖帖睦耳曾在此住蹕，扈從中就有詩人。文宗恩寵有加，詩人春風得意，在那樣的境況裡游金陵。如今文宗已不在人間，金陵王氣亦已消散。撫今憶昔，感喟百端，於是詩人寫下了〈滿江紅·金陵懷古〉。
- 這首詞上片起首寫繁華的景象如春光般消失得無聲無息，帶有沉重的懷古情緒，定下全篇感傷的基調。「空悵望」三句寫今昔對比，承接上文而抒發感慨，當年的山川依舊在眼前，但人事變遷，已不似往日的繁盛，可謂「人世幾回傷往事，山形依舊枕寒流」，此情此景，令人感慨萬千。
- 接下來的「王謝堂前雙燕子，烏衣巷口曾相識」，係化用劉禹錫「朱雀橋邊野草花，烏衣巷口夕陽斜。舊時王謝堂前燕，飛入尋常百姓家」的詩句。這裡的「烏衣巷口」，這裡似曾相識的燕子，將作者的思緒帶到王謝家族興盛之時，進一步將寥落與繁華進行了對比。

薩都刺《滿江紅·金陵懷古》-3

- 「聽夜深，寂寞打孤城，春潮急」，也是化用劉禹錫「潮打空城寂寞回」一句，這既是寫眼前之實景，又熔鑄了劉禹錫詩歌的意境，情緒惆悵、孤寂，所寫之景色調暗淡，一個「急」字既烘托出夜深的靜謐氛圍，又形象刻畫出潮水寂寞而又不甘寂寞的情狀，表現出作者的心緒也如這潮水一般地澎湃。
- 下片「思往事，愁如織。懷故國，空陳跡」四句，在上片情緒積累的基礎上，作者情感迸發，直白的語言，短促的句子正表現了情緒的激越。作者情感的起伏在這裡達到了高潮。
- 接下來，詞人以荒煙、衰草、亂鴉、斜日、秋露等意象渲染氣氛，寄託情思，構成一幅意境深遠而悲涼的殘秋圖。
- 而「玉樹歌殘秋露冷」兩句寫景兼詠事。「玉樹」指南朝陳後主所制豔曲《玉樹後庭花》，歷來被認為是亡國之音；胭脂井即陳朝的景陽宮井，隋軍攻陷建康時，陳後主與寵妃張麗華、孔貴嬪躲入此井中，被隋軍活捉。這裡運用陳後主由盛到衰的典故，表現了人事的變化無常，榮華富貴終不能長久。
- 最後三句，「到如今，只有蔣山青，秦淮碧！」結合上文，透露出強烈的虛無與悲哀。

席慕蓉 《鄉愁》 -1

故鄉的歌是一支清遠的笛，
總在有月亮的晚上響起。

故鄉的面貌是一種模糊的悵惘，
仿佛霧裡的揮手別離。

離別後，
故鄉是一棵沒有年輪的樹，
永不老去。

=====

李益《夜上受降城聞笛》
回樂烽前沙似雪，受降城外月如霜。
不知何處吹蘆管，一夜征人盡望鄉。

席慕蓉《鄉愁》-2

席慕蓉《燕子》

初中的時候，學會了那一首《送別》的歌，常常愛唱：

「長亭外，古道邊，芳草碧連天……」

有一個下午，父親忽然叫住我，要我從頭再唱一遍。很少被父親這樣注意過的我，心裡覺得很興奮，趕快再從頭來好好地唱一次：

「長亭外，古道邊……」

剛開了頭，就被父親打斷了，他問我：

「怎麼是長亭外？怎麼不是長城外呢？我一直以為是長城外啊！」

我把音樂課本拿出來，想要向父親證明他的錯誤。可是父親並不要看，他只是很懊喪地對我說：「好可惜！我一直以為是長城外，以為寫的是我們老家，所以第一次聽這首歌時就特別地感動，並且一直沒有忘記，想不到竟然這麼多年是聽錯了，好可惜！」父親一連說了兩個「好可惜」，然後就走開了，留我一個人站在空空的屋子裡，不知道如何是好。

席慕蓉《鄉愁》-3

出塞曲

請為我唱一首出塞曲
用那遺忘了的古老言語
請用美麗的顫音輕輕呼喚
我心中的大好河山

那只有長城外才有的清香
誰說出塞歌的調子太悲涼
如果你不愛聽
那是因為歌中沒有你的渴望

而我們總是要一唱再唱
想著草原千里閃著金光
想著風沙呼嘯過大漠
想著黃河岸啊陰山旁
英雄騎馬壯
騎馬榮歸故鄉

席慕蓉《鄉愁》-3

出塞曲

請為我唱一首出塞曲
用那遺忘了的古老言語
請用美麗的顫音輕輕呼喚
我心中的大好河山

那只有長城外才有的清香
誰說出塞歌的調子太悲涼
如果你不愛聽
那是因為歌中沒有你的渴望

而我們總是要一唱再唱
想著草原千里閃著金光
想著風沙呼嘯過大漠
想著黃河岸啊陰山旁
英雄騎馬壯
騎馬榮歸故鄉

外交詩人王家鴻

- 王家鴻（1896—1997），字仲文，號蘧廬，後改劬廬，湖北羅田人，民國時期外交官、詩人、學者。
- 王氏早年畢業於湖北省立外國語專門學校（前清之湖北方言學堂），後赴德國柏林大學，獲哲學博士學位。曾任駐瑞士、埃及、比利時、多米尼加大使館參事兼理領事事務，及國立四川大學經濟史教授、武漢大學文學院教授。1949年後赴臺灣。
- 1964年退休後，轉任中國文化學院德文系教授、系主任。1978年移居西德，終老彼邦。
- 著有《中國鋼鐵經濟論》、《中德文化論集》、《第三德意志》、《外交詩話》及《劬廬吟草》、《劬廬續集》、《劬廬三集》、《劬廬詩集》、《劬廬雜組》等，譯作有赫塞(Hermann Hesse)《玻璃珠遊戲》、里德(Georg Ried)《德國詩歌體系與演變》及海法特(H. Herrfahrdt)《孫中山傳》等。

何謂詩鐘

- 詩鐘一種文字遊戲。在一定時限內，焚香拈題，而寫對聯。其方法是：取絕不相類的兩個字或詞，各作一句，相互對偶。以湊合天然，不落俗套，且有寄託為上乘。
- 詩鐘是一副七言聯。嵌字詩鐘，即將題目二字嵌到七言聯指定位置。
- 詩鐘如同從七律中折出頷聯（3、4句）或頸聯（5、6句）作為詩聯。
- 現場出題，現場寫作，現場點評；點香計時，鳴鐘收卷，故稱詩鐘。
- 詩鐘兩大類：嵌字詩鐘、咏體詩鐘。
- 嵌字詩鐘有比翼格，也叫一到七唱，將平仄兩字，對稱嵌於上下比的同一位置。

王家鴻詩鐘「今、夕，三唱」

- 人與夕陽如有約；
- 月從今夜若無情。
- 出比詠日、對比詠月，造意極為登對。若就字面而言，出比典出歐陽修（1007-1072）《生查子》詞「人約黃昏後」，對比點出杜甫《月夜憶舍弟》「露從今夜白」、李白《月下獨酌》「永結無情遊」。但若結合王氏經歷來看，出比似乎感慨自己不知不覺已屆老年，對比謂年年盼望中秋月圓，卻始終回鄉不得，團圓的象徵化為虛話，不由令人懷疑一輪明月本來就是無情之物。此鐘看似婉約，實則沉雄，可謂佳勝。

南屏晚鐘-陳蝶衣詞、王福齡曲 (1958)

我匆匆地走入森林中
森林它一叢叢
我找不到他的行蹤
只看到那樹搖風

南屏晚鐘，隨風飄送
它好像是敲呀敲在我心坎中
南屏晚鐘，隨風飄送
它好像是催呀催醒我相思夢

我匆匆地走入森林中
森林它一叢叢
我看不到他的行蹤
只聽到那南屏鐘

它催醒了我的相思夢
相思有什麼用
我走出了匆匆森林
又看到了夕陽紅

作為景點的南屏晚鐘

- 西湖十景之九的「南屏晚鐘」即指南屏山淨慈寺傍晚的鐘聲，南屏山在杭州西湖南岸、玉皇山北，九曜山東。主峯高百米，林木繁茂，石壁如屏，北麓山腳下是淨慈寺，傍晚鐘聲清越悠揚。

南屏晚鐘與佛經

- 有人指出晚清陳曾壽《浣溪沙》詠過這處西湖名勝，陳蝶衣可能參考，是也。無人不視此曲為情歌，若問為何如此選題，大概又難以回答。
- 考《法華經·方便品》有「邪見稠林」之說，謂沾染邪見，一如進入稠密的森林，難以出離。
- 《觀無量壽經》的第一觀想法門，就是見落日如懸鼓狀時，「閉目開目，皆令明了」。
- 蒼茫暮色撩亂著羈旅之情，令人墮入煩惱。而晚鐘驟然傳來，一如棒喝，引人走出迷林，重見夕陽。所以，說此曲講愛情、鄉愁、證道，無一不可。那就任人視為情歌，何嘗非方便法門乎！